

|

61996J0028

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 17?? ????????????? 1997. - Fazenda Pública  
???? Fricarnes SA. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????: Supremo Tribunal  
Administrativo - ????????????. - ?????? ???? ?????????? ??? ??? ????????? - ???????????  
????????????? ????????????????? - ?????????????? ?????? - ?????? ?????? ??????????. - ???????? C-  
28/96.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1997 ?????? I-04939

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??????  
?????????????

????????? ??????????

1 ?????????????? ????????????? - ?????????????? ?????? - ???????

(????????? ??, ?????? 95)

2 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? - ??????? - ????????????????? ???????????  
????????????????? - ?????????????? ?????? - ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???  
????????????? ??????????, ???? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????? -  
?????????? ??????????????????

(????????? ??, ?????? 9, 12 ??? 95)

3 ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????  
????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????? - ??????? - ??????? ??? «?????? ??? ??? ???????  
?????????» - ?????????????? - ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? - ???  
??????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 33)

???????????

4 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????????? ?????  
?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????, ??? ?? ??????? ?? ??  
?? ?????????????? ?????????? ??????????, ??' ?????, ?? ????? 95 ?? . ?? ?????????.

5 ????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????  
?????, ?????????????? ?? ?? ????? 9 ?? 12 ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????  
?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????  
????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????  
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????, ?????????????????? ?? ?? ????? 95 ?? ?????????,  
?? ??????? ?? ?????????? ?????????????.

???? ?? ?????????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ??????? ??????  
????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ???, ??????????  
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ????, ?????????? ??  
?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????  
????? ?? ?????????????? ???.

?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??  
???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????, ????? ?? ?? ?? ?????????????????, ??  
?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ??????????

- ????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????  
?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????  
?????? ?? ?????????? ??? ?, ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????  
?????? ??' ?,?? ?? ?????????????? ???.

- ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????  
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????????

- ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????  
????????????????? ??????, ?????? ?? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ??????????????, ???  
?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????? ??????????????  
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??, ?????????? ?????????????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??' ?,?? ??  
????????????? ??????????

6 ?????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ??????? 77/388, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?  
????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ??, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????, ??  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?????????, ? ?????????  
????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??  
?????????????. ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????  
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ??????  
?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????

????????

???? ?????? C-28/96,

??? ???? ?? ???????????? ?????? ??? Supremo Tribunal Administrativo (????????????) ???? ??  
????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ??, ?? ??? ?????? ?????????, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????? ??????

Fazenda P?blica

???

Fricarnes SA,

? ?????? ???????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 9, 12 ??? 95 ???  
????????? ??, ?????? ??? ??? ?????? 33 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ???  
17?? ??? 1977, ???? ???????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??  
???? ?????? ???????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????  
????????????? ???? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49),

?? ??????????????

(??????? ??????),

????????????? ??? ???? J. C. Moitinho de Almeida, ?????????? ??????????, L. Sev?n, C. Gulmann, J.-  
P. Puissochet ??? M. Wathelet (?????????), ??????????

????????? ??????????????: G. Tesouro

?????????????: H. von Holstein, ?????? ?????????????,

??????????????? ?????? ??? ???????? ???????????????? ??? ??????????:

- ? Fazenda P?blica, ?????????????????? ??? ??? Maria Aldina Moreira, ?????????? ?????????????,

- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ???? Lu?s Fernandes, ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ???????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????  
?????????????, ??? Rui Barreira, ?????????? ??? ???????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ?????????????,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ???? Ant?nio Caeiro, ??????  
?????????, ??? Enrico Traversa, ?????? ??? ?????????? ??????????

????????? ?????? ??? ???????? ?????????????,

???? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? Fricarnes SA, ?????????????????? ??? ???  
Olivier Brusson, ?????????? Hauts-sur-Seine, ??? ?????????????????? ??????????????,  
????????????????????? ??? ??? Lu?s Fernandes, ??? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ???  
Ant?nio Caeiro, ??? ?? ?????????????? ??? 28?? ?????????? 1996,

???? ?????? ??? ???????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?? ?????????????  
??? 23?? ?????????????? 1997,

???????? ???? ?????????

????????

## ????????? ???? ?????????

1 ?? ????????? ???? 4?? ?????????? 1995, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 1996, ?? Supremo Tribunal Administrativo ?????????, ???' ?????????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????? ??, ????? ?????????????????? ?????????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ????????? 9, 12 ??? 95 ??? ?????????? ??, ?????? ??? ??? ????????? 33 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ????????? ????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ????).

2 ?? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Fazenda P?blica (????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????) ??? ??? ?????????? Fricarnes SA (??? ?????: Fricarnes), ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??' ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ??? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? (??? ?????: ??? ?????????? ??? ??? ??????????).

3 ???' ?????????????? ??? ????????? 1 ??? Decreto-Lei 343/86, ??? 9?? ?????????????? 1986, ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????, ??? ? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????, ????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????. ??? ???? ?????????? ??????, ????????? ?? ?????????????? ??????????????????

«1) ??? ?????????????????? ?????????, ??????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? - 3 ESC .

2) ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? - 1,5 ESC.

3) ??? ?????????????? ?????? - 1,2 ESC.»

4 ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? Decreto-Lei 240/82, ??? 22?? ?????????? 1982. ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????. ??? ???? ?? ?????? 1, ?????????????? 1 ??? 2, ?????????? «?? ?????? ??? ???? ? ???? ? ??????????» ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????

5 ???? ?????? ?? ?? ?????? ???? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????????? ?? ?? Decreto-Lei 44158, ??? 17?? ?????????????? 1962, ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????

6 ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ????? Junta Nacional dos Produtos Pecu?rios (????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????), ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? 1939.

7 ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ???? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????????, ?? ?? Decreto-Lei 15/87, ??? 9?? ?????????????? 1987, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? Instituto Regulador e Orientador dos Mercados Agr?colas (????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????: IROMA).

8 ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 4, ??? Decreto-Lei 15/87, ?????????????? ??? IROMA, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ??????????????, ???

13 ????????, ??? ???? ? ???? ? Decreto-Lei 284/91, ??? 9?? ????????? 1991, ????? ????  
 ????????? ???? ????????? ????? ??????????????. ????? ????? 15%. ??? ??? DGMA/AA. ??

???????? ?????? ??? ????? ?????, ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????,  
????????????? ?????? ??? DGMAIAA, INGA ??? IROMA.

14 ??? ?? ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?  
????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? 20 ?????????? 1991, ????? ? ?????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ????. ??? ?? ?????? ??? ??? ??????????????  
??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
??????? 169 ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ????? 95 ??? ??????????. ?  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? 1994, ????? ?? ??? ????? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????? ?? 1993.

15 ?? IROMA ?????? ??? ??? Fricarnes ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? 8  
851 045 ?????????????? ?????????? (ESC), ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? 1992  
??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ???  
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????.

16 ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ? Fricarnes  
??????, ?????????? ??? Tribunal Tribut?rio de Lisboa, ???????, ?????????????????? ???  
????????????????????????????????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???  
?????????, ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ????? ?? ????? 9 ??? 12 ??? ??????????.

17 ??? ??? ?????????????? ?????? ? Fazenda P?blica ?????? ?????????? ?????????? ??? Supremo  
Tribunal Administrativo, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ??????????  
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????:

«1) ?????????????? ?? ?????????????????? "????", ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????  
?????, ??? ?? ????? 95 ??? ?????????? ??? ?????;

2) ?????????? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????? ??? ?? ????? 9 ??? 12  
??? ?? ????? ?????????;

3) ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 33  
??? ?????????????????????? ?????? ??????, ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????????? ??? ?????? 378 ??? ?????? ?????????????? [??? ??????????????] ? ??????????????  
????? ?????????????? ?????????;»

??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????

18 ?? ?? ??? ?????? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ?? ??? ???  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???  
????????????? ?????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 9 ??? 12 ??? ?????????, ? ??????????  
????????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ?? ????? 95 ??? ?????????.

19 ?????????????????, ???' ?????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????  
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ???  
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ???  
?????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? (????????? ??? 8??  
????????? 1965, 10/65, Deutschmann, ?????????? ?????? 1965-1968, ? 129· ??? 16?? ?????????  
1966, 57/65, L?tticke, ?????????? ?????? 1965-1968, ? 293, ??? ??? 2?? ????????????? 1993, C-  
266/91, Celbi, ????????? 1993, ? I-4337, ????? 9).

20 ????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ???

26 ???? ????????? ????????? ?? ?? ????????? ???? ??????????, ? ????????? ??? ?????  
 ??? ????????????????? ????????????? ?? ?? ????????????????? ?????? ??? ?? ???????????  
 ????????? ??????? ?????? ??? ??? ?? ?????? (???????????? ??? 25?? ???? 1977, 77/76, Cucchi,

1) ?) ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??????? ?????????????  
 ?????? ??? ?????????????????, ????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ??????????

??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ???' ?????, ??? ????? 95 ?? .??? ?????????.

????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????  
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?? ????? 9  
??? 12 ??? ?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??  
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????  
????????? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????  
??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????. ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 95 ??? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????  
?????????????

?) ??? ? ? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????  
????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????, ??????????????  
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????, ?????????? ???  
?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????  
????? ??? ?????????????? ?????.

2) ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????. ??? ?????????? ?????, ?????? ??  
??????????:

?) ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???  
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ????  
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?, ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????? ??' 2,?? ??? ?????????????? ???.

?) ?? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???  
?????????? ?? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ??????????? ? ???? ??????????????

?) ?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????????? ??????, ?????? ??? ? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????  
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ??????????????, ????  
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??????????????  
????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????? ????  
????????? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??' 2,?? ???  
????????????? ??????????

??? ??? ?????? ?????????????

34 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ?????, ?? ???? ???? ?? ?????????  
????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
???????? 33 ??? ?????? ?????????.

35 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??????, ???' ?????, ?? ?????????????? ??  
????????????????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????  
????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ?????? ?????????????????,  
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ? ??????,  
?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????»





????????, ??? ??? ????????????? ???? ??? ????????????????? ?????? ??? ??????????, ??? ????? ???  
???????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????????  
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977, ????? ????????????????? ??? ?????????????? ???  
???????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ????????? ????????? - ?????? ????????? ??????  
???????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????.